Jer

Chapter 24

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1

הִרְאַנִי	காண்பித்தார்	H7200
יְהוָה	யெகோவா	H3068
וְהִנֵּה	இதோ	H2009
שְׁנֵי	இரண்டு	H8147
דּוּדָאֵי	கூடைகள்	H1736
תְאֵנִים	அத்தியின்	H8384
מוּעָדִים	வைக்கப்பட்டிருந்தன	H3259
לִפְנֵי	முன்பாக	H6440
הֵיכַל	ஆலயத்தின்	H1964
יְהוָה	யெகோவாவின்	H3068
אַחֲרֵי	பிறகு	
הַגְלוֹת	சிறையாகக்-கொண்டுபோன	H1540
נְבוּכַדְרֶאצַּר	நெபுகாத்நேசார்	H5019
מֶלֶךְ־	ராஜா-	H4428
בָּבֶל	பாபிலோனின்	H0894
אֶת־	-ஐ	H0853
יְכָנְיָהוּ	யெகொனியாவை	H3204
בֶן־	மகன்-	
יְהוֹיָקִים	யோயாக்கீமின்	H3079
מֶלֶךְ־	ராஜா-	H4428
יְהוּדָה	யூதாவின்	H3063
וְאֶת־	-ஐயும்	H0853
שָׂרֵי	பிரபுக்களை	H8269
יְהוּדָה	யூதாவின்	H3063
וְאֶת־	-ஐயும்	H0853
הֶחָרָשׁ	தச்சனை	H2796
וְאֶת־	-ஐயும்	H0853
הַמַּסְגֵּר	கொல்லனை	H4525
מִירוּשָׁלִַם	எருசலேமிலிருந்து	H3389
וַיְבִאֵם	கொண்டுபோனார்	H0935
בָּבֶל׃	பாபிலோனுக்கு	H0894

> பாபிலோன் ராஜாவாகிய நேபுகாத்நேச்சார், யோயாக்கீமின் மகனாகிய எகொனியா என்கிற யூதாவின் ராஜாவையும், யூதாவின் பிரபுக்களையும், எருசலேமிலுள்ள தச்சரையும், கொல்லரையும், சிறைப்பிடித்து, பாபிலோனுக்குக் கொண்டுபோனபின்பு, இதோ, யெகோவாவுடைய ஆலயத்தின் முன் வைக்கப்பட்டிருந்த அத்திப்பழங்களுள்ள இரண்டு கூடைகளைக் யெகோவா எனக்குக் காண்பித்தார்.

2

הַדּוּד	கூடை	H1731
אֶחָד	ஒன்று	H0259
תְּאֵנִים	அத்திப்பழங்கள்	H8384
טֹבוֹת	நல்ல	
מְאֹד	மிகவும்	H3966
כִּתְאֵנֵי	அத்திப்பழங்கள்-போல்	H8384
הַבַּכֻּרוֹת	முதற்பலனின்	H1073
וְהַדּוּד	கூடை	H1731
אֶחָד	ஒன்று	H0259
תְּאֵנִים	அத்திப்பழங்கள்	H8384
רָעוֹת	கெட்ட	
מְאֹד	மிகவும்	H3966
אֲשֶׁר	அவை	
לֹא־	சாப்பிட-	H3808
תֵאָכַלְנָה	முடியாத	H0398
מֵרֹעַ׃	கெட்டதனத்தால்	H7455
ס	—	

> ஒரு கூடையில் முதல் அறுவடையின் அத்திப்பழங்களுக்குச் சமானமான மிகவும் நல்ல அத்திப்பழங்களும், மற்ற கூடையில் சாப்பிடமுடியாத மிகவும் கெட்ட அத்திப்பழங்களும் இருந்தது.

3

וַיֹּאמֶר	சொன்னார்	H0559
יְהוָה	யெகோவா	H3068
אֵלַי	என்னிடம்	H0413
מָה־	என்ன-	H4100
אַתָּה	நீ	
רֹאֶה	பார்க்கிறாய்	H7200
יִרְמְיָהוּ	எரேமியாவே	H3414
וָאֹמַר	சொன்னேன்	H0559
תְּאֵנִים	அத்திப்பழங்கள்	H8384
הַתְּאֵנִים	அத்திப்பழங்கள்	H8384
הַטֹּבוֹת	நல்லவை	
טֹבוֹת	நல்ல	
מְאֹד	மிகவும்	H3966
וְהָרָעוֹת	கெட்டவை	
רָעוֹת	கெட்ட	
מְאֹד	மிகவும்	H3966
אֲשֶׁר	அவை	
לֹא־	சாப்பிட-	H3808
תֵאָכַלְנָה	முடியாத	H0398
מֵרֹעַ׃	கெட்டதனத்தால்	H7455
פ	—	

> யெகோவா என்னை நோக்கி: எரேமியாவே, நீ என்னத்தைக் காண்கிறாய் என்றார்; அதற்கு நான்: அத்திப்பழங்களைக் காண்கிறேன்; நல்லவைகளான அத்திப்பழங்கள் மிகவும் நல்லவைகளும், கெட்டவைகளோ சாப்பிடமுடியாத மிகவும் கெட்டவைகளுமாயிருக்கிறது என்றேன்.

4

וַיְהִ֥י	דְבַר־	יְהוָ֖ה	אֵלַ֥י	לֵאמֹֽר׃
வந்தது	வார்த்தை-	யெகோவாவின்	என்னிடம்	சொல்லி
H1961	H1697	H3068	H0413	H0559

> அப்பொழுது யெகோவாவுடைய வார்த்தை எனக்கு உண்டாகி, அவர்:

5

כֹּֽה־	אָמַ֤ר	יְהוָה֙	אֱלֹהֵ֣י	יִשְׂרָאֵ֔ל	כַּתְּאֵנִ֥ים
இவ்வாறு-	சொன்னார்	யெகோவா	தேவனாகிய	இஸ்ரவேலின்	அத்திப்பழங்கள்-போல்
H3541	H0559	H3068	H0430	H3478	H8384

הַטֹּב֖וֹת	הָאֵ֑לֶּה	כֵּֽן־	אַכִּ֞יר	אֶת־	גָּל֣וּת	יְהוּדָ֗ה	אֲשֶׁ֨ר
நல்ல	இவை	அவ்வாறு-	அங்கீகரிப்பேன்	-ஐ	சிறையிருப்பை	யூதாவின்	அவர்களை
	H0428			H0853	H1546	H3063	

שִׁלַּ֜חְתִּי	מִן־	הַמָּק֥וֹם	הַזֶּ֛ה	אֶ֥רֶץ	כַּשְׂדִּ֖ים	לְטוֹבָֽה׃
அனுப்பினேன்	-இலிருந்து	இடத்திலிருந்து	இந்த	தேசத்துக்கு	கல்தேயரின்	நன்மைக்காக
H7971		H4725	H2088	H0776	H3778	

> நான் இவ்விடத்திலிருந்து, கல்தேயர் தேசத்திற்குச் சிறைப்பட்டுப் போகவிட்ட யூதரை நான் இந்த நல்ல அத்திப்பழங்களுக்கு ஒப்பிட்டு, அவர்களுக்கு நன்மையுண்டாக அவர்களை அங்கீகரிப்பேன்.

6

וְשַׂמְתִּ֨י	עֵינִ֤י	עֲלֵיהֶם֙	לְטוֹבָ֔ה	וַהֲשִׁבֹתִ֖ים
வைப்பேன்	என்-கண்ணை	அவர்கள்-மேல்	நன்மைக்காக	திருப்பிக்கொண்டுவருவேன்
				H7725

עַל־	הָאָ֣רֶץ	הַזֹּ֑את	וּבְנִיתִים֙	וְלֹ֣א	אֶהֱרֹ֔ס	וּנְטַעְתִּ֖ים	וְלֹ֥א
-மேல்	தேசத்தின்	இந்த	கட்டுவேன்	இல்லை	இடிப்பேன்	நடுவேன்	இல்லை
	H0776	H2063	H1129	H3808	H2040	H5193	H3808

אֶתּֽוֹשׁ׃
பிடுங்குவேன்
H5428

> அவர்களுக்கு நன்மையுண்டாக நான் என் கண்களை அவர்கள்மேல் வைத்து, அவர்களை இந்த தேசத்திற்குத் திரும்பிவரச்செய்து, அவர்களைக்கட்டுவேன், அவர்களை இடிக்கமாட்டேன், அவர்களை நாட்டுவேன், அவர்களைப் பிடுங்கமாட்டேன்.

7

וְנָתַתִּי֩	לָהֶ֨ם	לֵ֜ב	לָדַ֣עַת	אֹתִ֗י	כִּ֚י	אֲנִ֣י
கொடுப்பேன்	அவர்களுக்கு	இருதயத்தை	அறிந்துகொள்ள	என்னை	ஏனெனில்	நான்
H5414			H3045	H0853		H0589

יְהוָ֔ה	וְהָיוּ־	לִ֣י	לְעָ֔ם	וְאָ֣נֹכִ֔י	אֶהְיֶ֥ה	לָהֶ֖ם	לֵאלֹהִ֑ים
யெகோவா	ஆவார்கள்-	எனக்கு	ஜனமாக	நானோ	ஆவேன்	அவர்களுக்கு	தேவனாக
H3068	H1961			H0595	H1961		H0430

כִּֽי־	יָשֻׁ֥בוּ	אֵלַ֖י	בְּכָל־	לִבָּֽם׃	ס
ஏனெனில்-	திரும்புவார்கள்	என்னிடம்	எல்லா-	இருதயத்தோடு	—
	H7725	H0413	H3605		

> நான் யெகோவா என்று அறியும் இருதயத்தை அவர்களுக்குக் கொடுப்பேன்; அவர்கள் என் மக்களாக இருப்பார்கள், நான் அவர்கள் தேவனாயிருப்பேன்; அவர்கள் தங்கள் முழு இருதயத்தோடும் என்னிடத்திற்குத் திரும்புவார்கள் என்று இஸ்ரவேலின் தேவனாகிய யெகோவா சொல்லுகிறார்.

כִּֽי־	מֵרֹ֑עַ	תֵאָכַ֖לְנָה	לֹא־	אֲשֶׁ֥ר	הָרָע֔וֹת	וְכַתְּאֵנִ֣ים	8
ஏனெனில்-	கெட்டதனத்தால்	முடியாத	சாப்பிட-	அவை	கெட்ட	அத்திப்பழங்கள்-போல்	
	H7455	H0398	H3808			H8384	

מֶֽלֶךְ־	צִדְקִיָּ֣הוּ	אֶת־	אֶתֵּ֗ן	כֵּ֚ן	יְהוָ֔ה	אָמַ֣ר	וְכֹ֣ה
ராஜா-	சித்கியாவை	-ஐ	கொடுப்பேன்	அவ்வாறு	யெகோவா	சொன்னார்	இவ்வாறு
H4428	H6667	H0853	H5414		H3068	H0559	H3541

יְרוּשָׁלִַ֗ם	שְׁאֵרִ֣ית	וְאֵ֣ת	שָׂרָ֞יו	וְאֶת־	יְהוּדָ֡ה
எருசலேமின்	மீதியை	-ஐயும்	அவன்-பிரபுக்களை	-ஐயும்	யூதாவின்
H3389	H7611	H0853	H8269	H0853	H3063

מִצְרָֽיִם׃	בְּאֶ֥רֶץ	וְהַיֹּשְׁבִ֖ים	הַזֹּ֔את	בָּאָ֣רֶץ	הַנִּשְׁאָרִ֗ים
எகிப்தின்	தேசத்தில்	குடியிருக்கிறவர்களை	இந்த	தேசத்தில்	எஞ்சியிருக்கிறவர்களை
H4714	H0776	H3427	H2063	H0776	H7604

> சாப்பிடமுடியாத கெட்ட அத்திப்பழங்களைத் தள்ளிவிடுவதுபோல, நான் சிதேக்கியா என்கிற யூதாவின் ராஜாவையும் அவனுடைய பிரபுக்களையும், இந்த தேசத்தில் மீதியான எருசலேமின் மக்களையும், எகிப்து தேசத்தில் குடியிருக்கிறவர்களையும் தள்ளிவிட்டு,

הָאָ֑רֶץ	מַמְלְכ֣וֹת	לְכֹ֖ל	לְרָעָ֔ה	)לְזַעֲוָה(	]לזועה[	וּנְתַתִּים֩	9
பூமியின்	ராஜ்யங்களுக்கு	எல்லா	தீமைக்காக	(நடுக்கமாக)	[நடுக்கமாக]	கொடுப்பேன்	
H0776	H4467	H3605		H2189	H2113	H5414	

אֲשֶׁר־	הַמְּקֹמ֖וֹת	בְּכָל־	וְלִקְלָלָ֑ה	לִשְׁנִינָה֙	וּלְמָשָׁל֙	לְחֶרְפָּ֨ה
அங்கே-	இடங்களில்	எல்லா-	சாபமாக	கேலிப்பேச்சாக	பழமொழியாக	நிந்தையாக
	H4725	H3605	H7045	H8148	H4912	H2781

שָֽׁם׃	אַדִּיחֵ֥ם
அங்கே	துரத்துவேன்
H8033	H5080

> அவர்களுக்குத் தீமையுண்டாக அவர்களை பூமியிலுள்ள எல்லா தேசங்களிலும் அலைந்து திரிகிறவர்களாகவும், நான் அவர்களைத் துரத்திவிட்ட எல்லா இடங்களிலும் நிந்தையாகவும், பழமொழியாகவும், பழிச் சொல்லாகவும், சாபமாகவும் வைத்து,

וְאֶת־	הָרָעָ֖ב	אֶת־	הַחֶ֥רֶב	אֶת־	בָּ֔ם	וְשִׁלַּחְתִּ֣י	10
-ஐயும்	பஞ்சத்தை	-ஐ	பட்டயத்தை	-ஐ	அவர்கள்-மேல்	அனுப்புவேன்	
H0853	H7458	H0853	H2719	H0853		H7971	

אֲשֶׁר־	הָאֲדָמָ֔ה	מֵעַ֣ל	תֻּמָּם֙	עַד־	הַדָּ֑בֶר
அதை-	நிலத்திலிருந்து	-மேலிருந்து	அழிந்துபோகும்	-வரை	கொள்ளைநோயை
	H0127		H8552	H5704	H1698

פ	וְלַאֲבוֹתֵיהֶֽם׃	לָהֶ֖ם	נָתַ֥תִּי
—	அவர்கள்-பிதாக்களுக்கும்	அவர்களுக்கு	கொடுத்தேன்
	H0001	H1992	H5414

> அவர்களுக்கும் அவர்கள் முற்பிதாக்களுக்கும் நான் கொடுத்த தேசத்தில் அவர்கள் இராதபடிக்கு அழியும்வரை, அவர்களுக்குள்ளே பட்டயத்தையும், பஞ்சத்தையும், கொள்ளை நோயையும் அனுப்புவேன் என்று யெகோவா சொல்லுகிறார்.